

Code der Ausschreibung: AOV/CA 023/2015  
Backup Siag 2015Codice gara: AOV/CA 023/2015 Backup Siag  
2015

CIG				
Los 1	Erweiterung der Hardware Infrastruktur für das Backup-System des Data Centers der Südtiroler Informatik AG	6255382885	Lotto 1	Espansione dell'infrastruttura hardware che ospita il sistema di backup del data center di Informatica Alto Adige.
Los 2	Lieferung eine VTL DATADOMAIN und Erweiterung der bestehenden VTL DATADOMAIN für das Data Center der Südtiroler Informatik AG	62553920C8	Lotto 2	Fornitura di una libreria VTL DATADOMAIN ed espansione dell'esistente libreria VTL DATADOMAIN per il Data Center di Informatica Alto Adige.

**Erklärungen 5-6****Frage Nr. 5**

Es wird gefragt, ob eine Untervergabe keine Weitervergabe gemäß Art. 118 Abs. 11 GvD 163/2006 bildet, wenn ein Wirtschaftsteilnehmer einem Dritten die Ausführung der Leistung vergibt, die Kosten der Arbeitskräfte aber niedriger als 50% des Gesamtbetrags des zu vergebenden Vertrags sind.

**Antwort Nr. 5**

Gemäß Art. 118 Abs 11 GvD 163/2006 kann dann ein Vertrag als Weitervergabe bezeichnet werden, wenn die Kosten der Arbeitskräfte und des Personals höher als 50% des Betrags des abzuschließenden Vertrags sind und die im Artikel bestimmten weiteren Voraussetzungen vorliegen. Daraus folgt, dass ein Vertrag nicht als Weitervergabe bezeichnet werden kann, wenn die Kosten der Arbeitskräfte und des Personals nicht höher als 50% des abzuschließenden Vertrags sind.

**Frage Nr. 6**

Es wird gefragt, ob die Polizze für die vorläufige Kautions bei Teilnahme an beiden Losen der Ausschreibung einmalig sein darf.

**Antwort Nr. 6**

Bei Teilnahme an beiden Losen muss eine Polizze für jedes Los eingereicht werden.

**Chiarimenti 5-6****Quesito n. 5**

Si richiede se, ai sensi dell'art. 118, comma 11, D.Lgs. 163/2006, laddove il concorrente affidi a terzi parte della prestazione, ma l'incidenza del costo della manodopera sia inferiore al 50% dell'importo del contratto da affidare, tale circostanza determini che il subaffidamento in questione non sia qualificabile quale subappalto.

**Risposta n. 5**

Come disposto dall'art. 118, comma 11, D.Lgs. 163/2006, il contratto è qualificabile subappalto qualora, sussistendo gli altri presupposti ivi indicati, l'incidenza del costo della manodopera e del personale superi il 50% dell'importo del contratto da affidare.

Ne consegue che il contratto non sarà qualificabile come subappalto qualora l'incidenza del costo della manodopera e del personale non superi il 50% dell'importo del contratto da affidare.

**Quesito n. 6**

Si richiede se, in caso di partecipazione ad entrambi i lotti della gara, la polizza relativa alla cauzione provvisoria possa essere unica.

**Risposta n. 6**

In caso di partecipazione ad entrambi i lotti, deve essere presentata una polizza per ogni lotto.